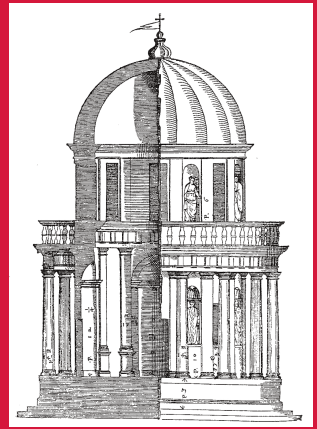




Real
Academia de España
en Roma

June **10** de Junio
2015

Piazza San Pietro in Montorio, 3 - 00153 Roma
Tel. +39 06 5812806

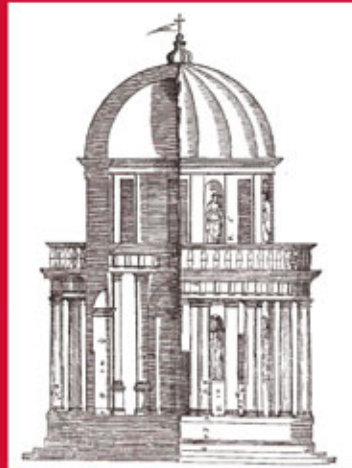


HOMENAJE A - TRIBUTE TO
DONATO BRAMANTE (1444-1514)
500 ANIVERSARIO - ANNIVERSARY

- 09.00** Introducción – *Introduction*
Sr. Director de la Real Academia de España en Roma
- 09.30 - 10.00** **Prof. Flavia Cantatore.** Universidad de Roma La Sapienza
Bramante arquitecto de la Corona española: la memoria de San Pedro en el Janículo.
Bramante architect for the Spanish Crown: the memory of St. Peter on the Janiculum
(ITALIANO)
- 10.00 - 10.30** **Prof. Pedro Navascues.** Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
Bramante en Juan de Herrera.
Bramante in Juan de Herrera.
(ITALIANO)
- 10.30 - 11.00** **Prof. Rafael Manzano Martos.** Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
La cúpula y el tholos clásico.
The cupola and the classical tholos
(ESPAÑOL)
- 11.00 - 11.30** **Prof. Javier Cenicacelaya.** Universidad del País Vasco.
La lumaca. La rampa helicoidal del Belvedere
The snail staircase. The helical ramp at the Belvedere
(INGLÉS)
- 11.30 - 12.00** **Café – Break**
- 12.00 - 12.30** **Prof. Jose Baganha.** Universidad Católica Portugal.
El Cortile de la Pace. Aspectos originales de la composición
The Courtyard of La Pace. Innovative aspects of the composition
(ESPAÑOL)
- 12.30 - 13.00** **Prof. Carmen Jorda.** Universidad Politécnica de Valencia.
Bramante. Ensayando el futuro.
Bramante. Rehearsing the future
(ESPAÑOL)
- 13.00 - 13.30** **Prof. Victor Deupi.** Institute for Classical America. Nueva York.
José de Hermsilla en Roma, 1747-1751, y la influencia Bramantesca.
Jose de Hermsilla in Rome, 1747-1751, and the Bramantesque Influence
(INGLÉS)
- 16.00 - 16.30** **Prof. Javier Rivera.** Universidad de Alcalá.
El templete de San Pietro in Montorio de Bramante: interpretado y restaurado a lo largo del tiempo.
The Tempietto di San Pietro in Montorio by Bramante: Interpreted and restored through time
(ESPAÑOL)
- 16.30 - 17.00** **Prof. David Watkin.** Universidad de Cambridge.
Bramante: La innovación y los órdenes.
Bramante: Novelty and the Orders.
(INGLÉS)
- 17.30 - 18.00** **Prof. Richard John.** Universidad de Miami.
Bramante y el motivo “Barroco” de la pilastra fasciculada.
Bramante and the “Baroque” motif of the Pilaster Bundle
(INGLÉS)
- 18.30 - 19.00** **Discusión – Discussion**
- 19.00** **Clausura – Closing**



REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA



HOMENAJE A - TRIBUTE TO **BRAMANTE**

1444-1514

500 ANIVERSARIO - ANNIVERSARY

Jose Baganha

Universidad Católica Portuguesa

Flavia Cantatore

Universidad de Roma La Sapienza

Javier Cenicacelaya

Universidad del País Vasco, UPV-EHU

Victor Deupi

Universidad de Miami

Richard John

Universidad de Miami

Carmen Jorda

Universidad Politécnica de Valencia

Rafael Manzano Martos

Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

Pedro Navascues

Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

Javier Rivera

Universidad de Alcalá

David Watkin

Universidad de Cambridge

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA

10 DE JUNIO - JUNE 10, 2015

Horario: 9 a 14 y 16 a 19

Piazza San Pietro in Montorio nº 3, Zona Gianicolo, 00153 Roma Tlf.: +39-06 581 2806



REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA

HOMENAJE A - TRIBUTE TO
DONATO BRAMANTE
(1444-1514)

500 ANIVERSARIO – ANNIVERSARY

10 de Junio – June 10
2015
9-14 y/and 16-19

Piazza San Pietro in Montorio nº 3. Zona Gianicolo, 00153 Roma
Tel. +39 – 06 5812806

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA

HOMENAJE A - TRIBUTE TO DONATO BRAMANTE

(1444-1514)

500 ANIVERSARIO - ANNIVERSARY

El presente homenaje plantea el reconocimiento a la obra de Bramante por parte de España, representada aquí por la Real Academia de España en Roma. La obra más significativa de Bramante, su *Tempietto* de San Pietro in Montorio, se encuentra en la Academia de España en Roma. Es la única obra que los dos grandes tratadistas del renacimiento, Sebastiano Serlio y Andrea Palladio, en el *Libro III* (1540) y en *I Quattro Libri* (1570) respectivamente, incluyen y colocan en parangón con las grandes obras de la Roma antigua.

El *Tempietto* fue encargado a Bramante en 1502, por Fernando II de Aragón e Isabel I de Castilla, los Reyes Católicos, como agradecimiento por la toma de Granada de 1492.

Está construido sobre el lugar en el que el Apóstol San Pedro fue martirizado.

Bramante es, sin ningún género de dudas, una figura central en la historia de la arquitectura. Es un arquitecto entre dos universos, el del Primer Renacimiento, en el Cuatrocientos, y el del Manierismo en el Quinientos; podría decirse entre la ortodoxia y la heterodoxia, o entre lo canónico y las licencias del manierismo. Fue maestro y referente directo de importantes arquitectos y artistas como Rafael, A de Sangallo el Joven, Peruzzi, Serlio, Sansovino, e incluso Miguel Angel. Este homenaje mantiene el celo con el que España ha cuidado esta joya a lo largo de la historia. Es un reconocimiento a la excelsa figura de Bramante en el Quinto Centenario de su muerte.

* * *

The present tribute to Bramante represents the acknowledgement of his work by Spain, here represented by the *Real Academia de España en Roma*. His most significant work, his *Tempietto di San Pietro in Montorio*, is in the *Academia de España*. It is the only work that the great treatise writers of the Renaissance, Sebastiano Serlio and Andrea Palladio, in *Libro III* (1540) and in *I Quattro Libri* (1570) respectively, include and place in parallel with the greatest works of ancient Rome.

The *Tempietto* was commissioned to Bramante in 1502, by King Fernando II of Aragón and Queen Isabel I of Castilla, the Catholic Kings, in appreciation for the conquest of Granada in 1492. It is built on the place where the apostle Saint Peter suffered martyrdom.

Bramante is, no doubt, a central figure in the history of architecture. He is between two universes, the one of the Early Renaissance in the *Quattrocento* and that of Mannerism in the *Cinquecento*; or we could say between the orthodoxy and the heterodoxy, or between the canonical and the licenses of Mannerism. He was the direct master and reference of important architects and artists such as Raphael, A. da Sangallo the Younger, Peruzzi, Serlio, Sansovino, and even Michelangelo. The present tribute maintains the zeal of Spain caring for this jewel all along history. It is an acknowledgement of the glorious figure of Bramante in the Fifth Centenary of his death.

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA
HOMENAJE A - TRIBUTE TO
DONATO BRAMANTE
(1444-1514)
500 ANIVERSARIO - ANNIVERSARY

- Prof. Jose Baganha.** Universidad Católica Portugal.
El Cortile de la Pace. Aspectos originales de la composición
The Courtyard of *La Pace*. Innovative aspects of the composition
- Prof^a. Flavia Cantatore.** Univerrsidad de Roma La Sapienza.
Bramante arquitecto de la Corona española: la memoria de San Pedro en el Janículo.
Bramante architect for the Spanish Crown: the memory of St. Peter on the Janiculum
- Prof. Javier Cenicacelaya.** Universidad del Pais Vasco.
La lumaca. La rampa helicoidal del Belvedere
The snail staircase. The helical ramp at the Belvedere
- Prof. Victor Deupi.** Institute for Classical America. Nueva York.
José de Hermosilla en Roma, 1747-1751, y la influencia Bramantesca.
Jose de Hermosilla in Rome, 1747-1751, and the Bramantesque Influence
- Prof. Richard John.** Universidad de Miami.
Bramante y el motivo “Barroco” de la pilastra fasciculada.
Bramante and the “Baroque” motif of the Pilaster Bundle
- Prof^a. Carmen Jorda.** Universidad Politécnica de Valencia.
Bramante. Ensayando el futuro.
Bramante. Rehearsing the future
- Prof. Rafael Manzano Martos.** Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
La cúpula y el tholos clásico.
The cupola and the classical tholos
- Prof. Pedro Navascues.** Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
Bramante en Juan de Herrera.
Bramante in Juan de Herrera.
- Prof. Javier Rivera.** Universidad de Alcalá.
El templete de San Pietro in Montorio de Bramante: interpretado y restaurado a lo largo del tiempo.
The *Tempietto di San Pietro in Montorio* by Bramante: Interpreted and restored through time
- Prof. David Watkin.** Universidad de Cambridge.
Bramante: La innovación y los órdenes.
Bramante: Novelty and the Orders.

REAL ACADEMIA DE ESPAÑA EN ROMA
HOMENAJE A - TRIBUTE TO
DONATO BRAMANTE
(1444-1514)
500 ANIVERSARIO - ANNIVERSARY

HORARIO – SCHEDULE

9.00	Introducción – Introduction Sr. Director de la Real Academia de España en Roma	
9.30 - 10.00	Profª. Flavia Cantatore	(Italiano)
10.00 - 10.30	Prof. Pedro Navascués	(Italiano)
10.30 - 11.00	Prof. Rafael Manzano	(Español)
11.00 - 11.30	Prof. Javier Cenicacelaya	(Inglés)
11.30 - 12.00	Café - Break	
12.00 - 12.30	Prof. José Baganha	(Español)
12.30 - 13.00	Profª. Carmen Jordá	(Español)
13.00 - 13.30	Prof. Victor Deupi	(Inglés)
16.00 - 16.30	Prof. Javier Rivera	(Español)
16.30 - 17.00	Prof. David Watkin	(Inglés)
17.30 - 18.00	Prof. Richard John	(Inglés)
18.30 – 19.00	Discusión - Discussion	
19.00	Clausura - Closing	